

## Hodnotící zpráva

---

V Trutnově dne 23. listopadu 2016

V termínu od 14. do 18. listopadu 2016 proběhl na horském hotelu Javor v Malé Úpě česko-polský výměnný pobyt, který měl studentkám z obou stran hranice přiblížit základy mateřského jazyka uchazeček o povolání zdravotnických sester. Lektor českého jazyka měl na starost 17 studentek a 3 učitele z polské zdravotní školy. Cílem celotýdenního kurzu bylo seznámení se základy českého jazyka. Rozsah kurzu byl 40 hodin přímé vyučovací činnosti a 40 hodin přípravných prací. Přes velmi napjatý časový rozsah se podařilo vcelku tento základní úkol naplnit.

V pondělí 14. listopadu začal kurz nejprve vstupním jazykovým testem. Bylo vcelku překvapivé, že ačkoli se účastníci kurzu vyjádřili, že česky neumí, obdrželi celkem 40 bodů z 55 možných. Při seznamování s češtinou se pokračovalo s hláskoslovím, výslovností, přízvukem a slovosledem češtiny. Studentky, studenti a učitelé se seznamovali s obvyklými problematickými jevy (výslovnost hlásek Ř, Ď, Ň, Ť a dalších skupin). Všichni se pokoušeli o samostatné čtení základních jevů.

V úterý 15. listopadu se pokračovalo nejjednodušší slovní zásobou, označující jevy běžné skutečnosti kolem nás (názvy osob, věcí). Tato česká slova byla rozvíjena pomocí základních slovesných tvarů (časování slovesa být). Vzhledem k obtížnosti jednotlivých časovaných slovesných skupin, nebylo pokračováno hlubším rozbořením dalšími typy časování. Pozornost byla věnována hlubšímu procvičování a tvorbu základních gramatických struktur.

Ve středu 16. listopadu se navázalo na témata jednoduchých českých vět dalšími upřesňujícími okolnostmi jevů. Například se podařilo zpřesňovat vyjádření směrovými ukazateli (kde, odkud, kam). Kromě samostatné tvorby výpovědí byla využita cvičení založená na poslechu, doplňování, testovém označování. Lekce byly prokládány neformálními cvičeními založenými i na nonverbální komunikaci (pantomima, kreslení), ale také na poslechu české písňové tvorby a seznamování s českou kulturou.

Tak jako každý den, tak i ve čtvrtek 17. listopadu začala dopolední část výuky kontrolou domácího úkolu, neboli cvičením, které bylo zadáno předchozí den v rámci samostudia. Většinou představoval domácí úkol pracovní list ve velikosti A4, který vycházel z činností daného dne. Bylo sympatické, že správné řešení bylo konzultováno s partnerkami z české strany, z čehož lektor vyvodil zájem budoucích sestřiček o dobré výsledky výuky. Dalšími probíranými tématy bylo upevnění frází při běžném konverzačním styku (při příchodu do zaměstnání), rekapitulace českých číslovek, měsíců a dalších základních témat.

Poslední den výuky – v pátek 18. listopadu – byl věnován praktickým tématům, která mohou o uchazečky povolání zdravotních sester více než potřebovat. Jako komplikované se jevilo téma rodiny nebo pokus o časování a použití slovesné vazby mám + rád či dělám + rád. Zde se narazilo na limity základního vyjádření a lektor odhalil maximum možného vysvětlování základní české gramatiky v tak krátkém časovém úseku. Vrcholem kurzu se pak stal přehled potřebných vyjádření ve zdravotnickém prostředí. Mapována byla témata komunikace s pacientem, označování částí lidského těla a podrobnosti zdravotnického systému v České republice.

Na závěr týdenního seriálu byly účastníkům kurzu rozdány certifikáty, zhodnocen a oceněn přístup studentek, studentů i učitelů. Ačkoli je učivo českého jazyka pro slovanské sousedy možná jednodušší, bylo během týdne zjištěno, že máme stále mnoho témat, která můžeme při vzájemném setkávání objevovat a o svých národech se dozvídat. Jsme možná velmi blízcí sousedé, nevíme toho však příliš mnoho o svých jazycích, o svých zvycích, o své kultuře a o své současnosti. Smysl takového vzdělávání se skutečně podařilo během týdne potvrdit.

Mgr. Petr Horčíčka, lektor českého jazyka